



## CONTAMINANTES COMUNES

### Alfombras y Tapicerías

- Las fibras de alfombra
- Disolventes y productos químicos de limpieza

### Lavado de Equipo y Vehículo

- Los metales pesados (cobre, plomo, níquel y zinc)
- Grasas y aceites
- Anticongelante
- Disolventes y productos químicos de limpieza
- Ácidos y álcalis

### Servicio de Alimentos

- Residuos de alimentos
- Grasa, aceite y grasas
- Productos químicos de limpieza, desinfectantes y pesticidas

### Piscinas y Spas

- Cloro y cobre
- Los sólidos filtro

### Limpieza de Superficies

- Metales pesados (cobre, plomo, zinc)
- Grasas y aceites
- Basura

### Suavizadores de Agua

- Salmuera (cloruros, calcio, magnesio)

**SUGERENCIA:** Si quita pintura, compruebe que no tenga plomo ni otros contaminantes tóxicos que puedan requerir manipulación y eliminación como residuos peligrosos.

## ACERCA DE ESTE GUÍA

Mucha gente o empresas no se dan cuenta que sus prácticas pueden afectar nuestro locale arroyos, lagos, ríos y el océano. Los contaminantes de las operaciones de limpieza móvil pueden entrar en contacto con el riego y el agua de escorrentía pluvial y fluir hacia una entrada de desagüe pluvial y hacia nuestros cuerpos de agua.

Esta guía proporciona información sobre cómo reducir los impactos al agua de escorrentía pluvial asociados con la limpieza móvil. Usted puede ayudar a reducir la contaminación del agua durante todo el año al implementar las BMPs en esta guía y seguir un enfoque de cuatro pasos:

- 1 Limpie en seco antes de hacer limpieza con agua.
- 2 Lave sin jabones y solventes, a menos que tenga 100% de contención.
- 3 Mantenga el agua de lavado fuera de drenajes.
- 4 Disponga del agua de lavado y/o las aguas residuales correctamente y legalmente descargue al alcantarillado sanitario o a una zona ajardinada (Revise las regulaciones locales).

Incluso si utiliza una pequeña cantidad de agua y se evapora en el sitio, el área se debe barrer para recoger cualquier contaminante residual dejado atrás.

**¿Sabía Que?** Incluso productos de limpieza con la etiqueta “No tóxico” y “biodegradable” no son seguros. “No tóxico” significa que el producto no es tóxico para el usuario. “Biodegradable” significa que el producto eventualmente se descompone. Estos productos son todavía perjudiciales para la vida silvestre y el medio ambiente.

## ALFOMBRAS Y TAPICERÍAS

- Nunca descargue agua de lavado o aguas residuales de limpieza de alfombra y tapicería a la calle, canal, o cerca de un desagüe.
- El agua de limpieza de tapicería y alfombra debe ser colectada y descargada a un fregadero, baño u otro desagüe conectado al alcantarillado sanitario en el sitio o en las instalaciones del proveedor del servicio.

## VEHÍCULO Y EQUIPO DE LIMPIEZA

- No descargue agua o aguas residuales de limpieza de vehículo y equipo de limpieza a la calle, canal o cerca de un desagüe.
- Utilice una almohadilla de contención portátil o almohadilla temporal para recoger el agua de lavado y descargue a un fregadero, baño, u otro desagüe conectado a la alcantarilla sanitaria, ya sea en el sitio o en la instalación del proveedor de servicios
- Debe barrer el área donde se hizo la limpieza para recoger cualquier contaminante dejado atrás si los vehículos y equipos de limpieza se lavaron por el uso de un balde o manguera equipada con una boquilla de cierre automática y el agua se evapora.
- Agua de lavado en contacto con las piezas del motor puede contener materiales peligrosos que requieren manejo y disposición como residuos peligrosos.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN PÓNGASE EN CONTACTO CON NUESTRAS AGENCIAS ASOCIADAS

Ciudad de Buellton  
www.CityofBuellton.com  
Public Works  
Department  
805.688.5177  
swmp@cityofbuellton.com

Ciudad de Carpinteria  
www.CarpinteriaCa.gov  
Public Works  
Department  
805.880.3415  
sustainability@carpinteriacalifornia.gov

Ciudad de Goleta  
www.CityofGoleta.org  
Public Works  
Department  
805.961.7575  
stormwater@cityofgoleta.org

Ciudad de Lompoc  
www.CityofLompoc.com  
Community Development  
Department  
805.875.8275  
stormwater@ci.lompoc.ca.us

Ciudad de Santa Bárbara  
www.SBCreeks.com  
Creeks  
Division  
805.897.2658  
creeks@santabarbaraca.gov

Ciudad de Solvang  
www.CityofSolvang.com  
Public Works  
Department  
805.688.5575  
stormwater@cityofsolvang.com

Condado de Santa Bárbara  
www.SBProjectCleanWater.org  
Project  
Clean Water  
805.568.3440  
cleanwater@countyofsb.org

## ¿QUIERE SABER MÁS?



Las ciudades de Buellton, Carpintería, Goleta, Lompoc, Santa Bárbara y Solvang, y el condado de Santa Bárbara, tienen programas extensos de manejo de aguas pluviales, con una gran selección de información y herramientas útiles para ayudar a proteger el medio ambiente.

### Asegúrese de siempre comprobar:

- Los requisitos de descarga de su Autoridad local de aguas residuales
- Restricciones de sequía
- Requisitos de licencia de negocio para la ciudad donde están operando su servicio móvil de limpieza
- Los requisitos de registro estatal para empresas que ofrecen servicios de lavado y pulido de automóviles. Para obtener más información, visita la página web de **State of California Department of Industrial Relation's Car Washing and Polishing** en [https://www.dir.ca.gov/dlse/Car\\_Wash\\_Polishing.htm](https://www.dir.ca.gov/dlse/Car_Wash_Polishing.htm).

### Asegúrese de siempre:

- Comprender el drenaje en el sitio
- Identifiqué todas las entradas de desagüe de tormenta en el sitio, las cuencas de captación y/o la ubicación de drenaje fuera del sitio más cercana
- Evitar que el agua de lavado llegue a la calle o al desagüe pluvial instalando una berma perimetral y/o bloquee las entradas de desagüe pluvial y use una aspiradora para recoger el agua de lavado y desecharla adecuadamente
- Retirar toda la protección de las entradas de drenaje pluvial al final de la actividad

**SÓLO LA LLUVIA POR EL DRENAJE DE TORMENTA**

## INDUSTRIA ALIMENTICIA

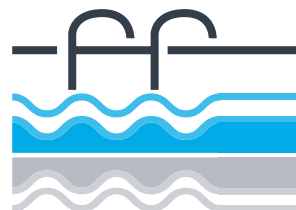
- Agua de la limpieza de basureros debe ser colectada y descargada a un lavabo, baño u otro desagüe conectado al alcantarillado sanitario.
- Limpie alfombras, alfombras de piso de cocina, filtros y botes de basura en un fregadero o cerca de otro desagüe conectado a la alcantarilla sanitaria. No lave estos artículos en un estacionamiento, callejón, acera, calle o canal.

**¿Sabía Que?** Alfombras, alfombras de piso cocina, filtros y latas de basura también se pueden limpiar en un lavadero de autos público que descarga a un alcantarillado sanitario.



## PISCINAS Y SPAS

- No lave el filtro en la calle, canal, o cerca de un desagüe lluvia.
- Enjuague los cartuchos o filtros de tierra diatomeas usada en la basura.
- El agua de la piscina y del spa debe ser declarada a niveles indetectables de < 0.1 mg/L, ya sea químicamente o no añadiendo cloro a una piscina o spa descubierta durante 10 días. Utilice un kit de prueba de la piscina para medir el cloro antes de drenar la piscina o el spa. Drene al paisajismo siempre que sea posible para conservar el agua. [Las piscinas y spas en la ciudad de Santa Bárbara deben drenarse al alcantarillado sanitario y no pueden drenarse en la calle y/o desagüe pluvial. Comuníquese con la oficina del Sistema de Aguas Residuales de la Ciudad al (805) 568-1010 antes de drenar su piscina.]



## LIMPIEZA DE SUPERFICIES

- Lavar edificios y áreas de pavimento como aceras y entradas no está permitido, excepto cuando sea necesario para proteger la salud pública y la seguridad. Se permite el lavado a presión para la construcción siempre y cuando el agua sea filtrada, capturada y desechada adecuadamente. [El agua de lavado de superficies en la ciudad de Santa Bárbara debe ser contenida en la propiedad y desechada en el alcantarillado o dirigida hacia el paisajismo]
- Use métodos secos para limpiar los derrames (uso absorbente, escoba barrer) en lugar de enjuagar el área.
- Agua de lavado debe ser colectada y descargada a un fregadero, baño o desagüe conectado al alcantarillado sanitario o dirigirse a una zona ajardinada o sin pavimento. Trate de lavar sin jabón y solvente.
- Configure una berma perimetral o bloquee las entradas de desagüe de tormenta.
- Utilice un balde para limpiar manchas.
- Use una aspiradora de taller para recoger el agua de lavado y disponga de ella adecuadamente.



## SUAVIZADORES DE AGUA

- No descargue agua de lavado o agua residual de actividades del suavizador de agua en el canal, calle, o cerca de un desagüe de tormenta.
- El agua de lavado o las aguas residuales del ablandador de agua (incluida la salmuera) deben recogerse y descargarse correctamente. Por favor póngase en contacto con su planta local de tratamiento de aguas residuales para la eliminación adecuada de la solución de sal y salmuera.



Ciudad de Buellton  
[www.CityofBuellton.com](http://www.CityofBuellton.com)



Ciudad de Carpintería  
[www.CarpinteriaCa.gov](http://www.CarpinteriaCa.gov)



Ciudad de Goleta  
[www.CityofGoleta.org](http://www.CityofGoleta.org)



Ciudad de Lompoc  
[www.CityofLompoc.com](http://www.CityofLompoc.com)



Ciudad de Santa Bárbara  
[www.SBCreeks.com](http://www.SBCreeks.com)



Ciudad de Solvang  
[www.CityofSolvang.com](http://www.CityofSolvang.com)



Condado de Santa Bárbara  
[www.SBProjectCleanWater.org](http://www.SBProjectCleanWater.org)